



SCHLEIFSTEIN 2-IN-1

DE AT CH

SCHLEIFSTEIN 2-IN-1

Bedienungsanleitung

FR CH

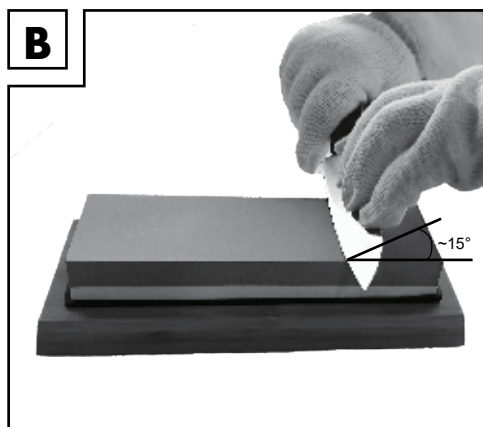
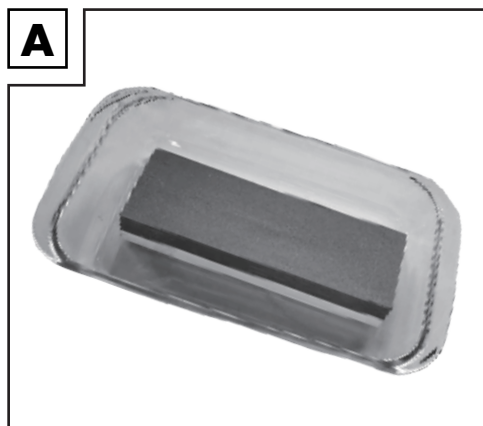
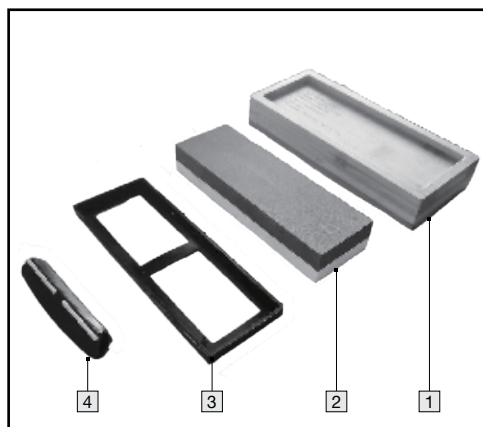
PIERRE D'AFFÛTAGE 2 EN 1

Manuel d'utilisation

IT CH

PIETRA PER AFFILATURA 2-IN-1

Manuale di istruzioni



DE AT CH

Liste der verwendeten Piktogramme



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung



Schutzhandschuhe tragen



Schutzbrille tragen

SCHLEIFSTEIN 2-IN-1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Zum Schärfen von Messern und Scheren.

● Teilebeschreibung

1. Bambussockel
2. Schleifstein
3. Silikonhalter
4. Winkelführung

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Beim Schärfen einer Klinge besteht die Gefahr, sich zu schneiden.

● Technische Daten:

Messerhöhe	Schärfung des Winkels durch Nutzung der Winkelhilfe
30 mm	15°
40 mm	10°
50 mm	8,5°

● Verwendung

- Weichen Sie den Schleifstein 10 - 15 Minuten lang in Wasser ein (Abbildung A). Setzen Sie den Schleifstein (mit der groben Seite nach oben) in den Gummihalfter und dann in den Bambussockel ein. Halten Sie den Stein beim Schärfen feucht.
- Es wird empfohlen, die Klinge in einem Winkel von etwa 15° zu halten und leichten Druck auf sie auszuüben (Abbildung B). Schleifen Sie die Klinge entlang des Steins vor und zurück (Abbildung C). Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis die gesamte Schneide geschärft ist.
- Schärfen Sie die andere Seite der Klinge auf die gleiche Weise (Abbildung D).
- Wiederholen Sie den obigen Vorgang mit der feineren Seite des Schleifsteins.
- Um die Klinge beim Schärfen zu halten, befestigen Sie die Winkelführung auf der Rückseite der Klinge (Abbildung E).

● Reinigung

Reinigen Sie den Schleifstein und das Zubehör nach dem Gebrauch mit Wasser und trocknen Sie alles vor der Lagerung an einem gut belüfteten Ort.

● Lagerung

Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch stets sauber und trocken bei Raumtemperatur.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

FR CH

Liste des pictogrammes utilisés	
	Veillez lire les instructions d'utilisation
	Portez des gants de protection
	Portez des lunettes de protection

PIERRE D'AFFÛTAGE 2 EN 1

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation prévue

Pour aiguiser les couteaux et les ciseaux.

● Description des pièces

1. Base en bambou
2. Pierre d'affûtage
3. Support en silicone
4. Guide d'angle

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

Il existe un risque de se couper lorsque vous aiguisiez une lame.

● Données techniques :

Hauteur de couteau	Angle d'affûtage à l'aide de la jauge d'angle
30 mm	15°
40 mm	10°
50 mm	8,5°

● Utilisation

- Trempez la pierre à aiguiser dans l'eau pendant 10 à 15 minutes (figure A). Insérez la pierre d'affûtage (côté rugueux vers le haut) dans le support en caoutchouc, puis dans la base en bambou. Gardez la pierre humide pendant l'aiguisage.
- Il est conseillé de tenir la lame à environ 15° et d'exercer une légère pression sur la lame (figure B). Meulez la lame d'avant en arrière le long de la pierre (figure C). Répétez l'opération jusqu'à ce que le tranchant soit aiguisé sur toute sa longueur.
- Affûtez le côté opposé de la lame de la même manière (figure D).
- Répétez l'opération ci-dessus avec le côté le plus fin de la pierre d'affûtage.
- Pour aider à tenir la lame lors de l'affûtage, fixez le guide d'angle à l'arrière de la lame (figure E).

● Nettoyage

Après utilisation, nettoyez la pierre d'affûtage et les accessoires avec de l'eau et séchez-les dans un endroit aéré avant de les ranger.

● Stockage

Stockez toujours le produit sec et propre à température ambiante lorsqu'il n'est pas utilisé.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales. Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Service après-vente

FR Service après-vente France
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse
Tél.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

IT CH

Elenco dei simboli utilizzati	
	Leggere le istruzioni operative
	Indossare guanti protettivi
	Indossare occhiali protettivi

PIETRA PER AFFILATURA 2-IN-1

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere

attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Destinazione d'uso**

Affilatura di coltelli e forbici

● **Descrizione delle parti**

1. Base di bambù
2. Pietra affilatrice
3. Supporto in silicone
4. Guida angolare

⚠ **AVVERTENZA! RISCHIO DI LESIONI!**

Rischio di tagliarsi mentre si affila una lama.

● **Specifiche tecniche**

Altezza del coltello	Angolo di affilatura con l'uso della guida
30 mm	15°
40 mm	10°
50 mm	8,5°

● **Utilizzo**

- Immergere la pietra affilatrice in acqua per 10-15 minuti (Figura A). Inserire la pietra affilatrice (con la parte ruvida verso l'alto) nel supporto in gomma, quindi nella base di bambù. Mantenere la pietra bagnata durante l'affilatura.
- Si raccomanda di tenere la lama a circa 15° ed esercitare una leggera pressione (Figura B). Molare la lama avanti e indietro lungo la pietra (Figura C). Ripetere l'operazione finché non è stata affilato l'intero bordo della lama.
- Affilare il lato opposto della lama nello stesso modo (Figura D).
- Ripetere questa operazione con il lato più fine della pietra affilatrice.
- Per facilitare il mantenimento della lama durante l'affilatura, fissare la guida angolare sul retro della lama (Figura E).

● **Pulizia**

Dopo l'uso, pulire la pietra affilatrice e gli accessori con acqua e asciugarli in un'area ventilata prima di riporli.

● **Conservazione**

Riporre sempre il prodotto asciutto e pulito a temperatura ambiente quando non è in uso.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Assistenza**

- IT Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it
- CH Assistenza Svizzera**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 480688_2410

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12312A/
HG12312B
Version: 04/2025

